

Radio / Cassette

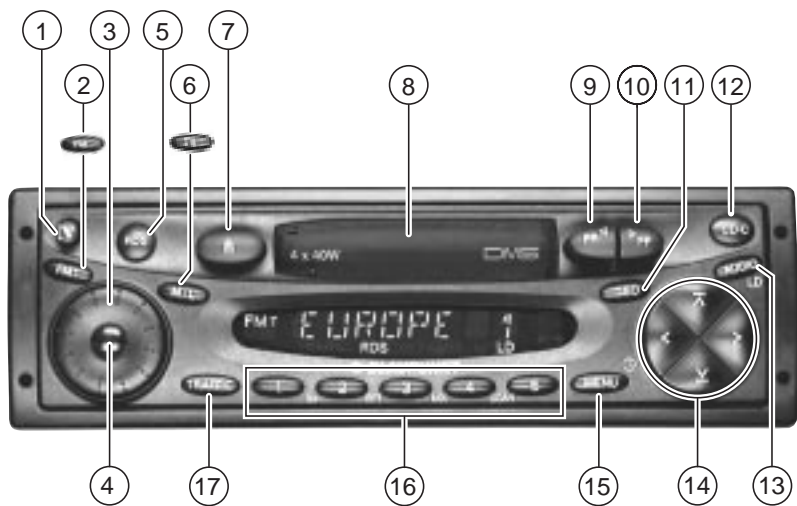
Augsburg C30
Boston C30
Dublin C30
Minnesota DJ30
Montreux C30
Ontario DJ30

Notice d'emploi



 **BLAUPUNKT**

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Por favor, abrir
Favor abrir



ÉLÉMENTS DE COMMANDE

- ① Touche **LV** pour déverrouiller la façade détachable (uniquement pour Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 et Ontario DJ30)
- ② Touche **FMT**, pour sélectionner les niveaux de mémoire FM, pour démarrer la fonction Travelstore (uniquement pour Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 et Ontario DJ30)
Touche **FM**, pour sélectionner les niveaux de mémoire FM (uniquement pour Augsburg C30 et Minnesota DJ30)
- ③ Bouton de réglage du volume
- ④ Touche pour allumer / éteindre l'appareil, l'assourdir (mute)
- ⑤ Touche **RDS** pour activer / désactiver la fonction « confort », pour permettre le défilement de textes sur l'afficheur
- ⑥ Touche **M•L**, pour sélectionner les gammes d'ondes PO et GO (uniquement pour Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 et Ontario DJ30)
Touche **TS**, pour démarrer la fonction Travelstore (uniquement pour Augsburg C30 et Minnesota DJ30)
- ⑦ Ejecter la cassette
- ⑧ Compartiment à cassette
- ⑨ Touche **FR**, recul rapide
- ⑩ Touche **FF**, avance rapide
- ⑪ Touche **GEO**, réglage balance / fader
- ⑫ Touche **CD•C** pour changer de mode : Radio, Casette et Changeur CD (si branché)
- ⑬ Touche **AUDIO**, réglages aigus / graves
LD pour activer / désactiver la fonction Loudness
- ⑭ Touches flèche
- ⑮ Touche **MENU** pour afficher le menu de configuration
⌚ pour afficher l'heure
- ⑯ Pavé de touches **1 - 5**
- ⑰ Touche **TRAFFIC** pour activer / désactiver la fonction de priorité aux informations routières

Remarques importantes	46	Mode Casette	57
Sécurité routière	46	Lecture de cassettes	57
Montage	46	Ejection de la cassette	57
Accessoires	46	Changer le sens de lecture	57
Garantie	46	Défilement rapide de la bande	58
Service d'informations téléphoniques international	46	Réception d'informations routières en mode Casette	58
Système antivol	47	Mode Changeur CD	58
Façade détachable	47	Activer le mode Changeur CD	58
Code antivol	48	Choisir un CD	58
Allumer / Eteindre	49	Choisir une plage	58
Réglage du volume	50	Recherche rapide (audible)	58
Réglage du volume de mise en marche	50	Changer d'affichage	59
Mise en veille (mute)	51	Lecture répétée de plage ou de CD (REPEAT)	59
Assourdissement en mode Téléphone	51	Lecture aléatoire de plages (MIX) ..	59
Activer / Désactiver le bip de confirmation	51	Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)	60
Mode Radio	52	Régler la durée de balayage	60
Activer le mode Radio	52	Interrompre la lecture (PAUSE)	60
Fonctions « confort » RDS (AF, REG)	52	Clock - Heure	61
Choisir la gamme d'ondes / le niveau de mémoire	52	Afficher l'heure pendant quelques secondes	61
Choisir une station	53	Régler l'heure	61
Régler la sensibilité de recherche de stations	53	Choisir le mode 12 / 24 heures	61
Mémoriser une station	54	Régler le son	62
Choisir une station mémorisée	54	Régler les graves	62
Type de programme (PTY)	54	Régler les aigus	62
Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)	55	Activer ou désactiver le loudness ..	62
Afficher les textes d'informations ou publicitaires	56	Régler la répartition du son ...	63
Réception de stations de radioguidage	56	Régler la balance	63
		Régler le fader	63
		Sources audio externes	63
		Activer / Désactiver l'entrée AUX ..	63
		Caractéristiques techniques ..	64
		Notice de montage	168


REMARQUES IMPORTANTES

Remarques importantes

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit Blaupunkt et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

La présente notice d'emploi vous aidera à utiliser votre appareil de manière optimale. Lisez attentivement la présente notice d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez-la dans la voiture pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Familiarisez-vous avec l'autoradio avant de prendre la route.

Assurez-vous de pouvoir toujours bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

Montage

Si vous voulez monter vous-même votre autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement figurant à la fin du mode d'emploi.

Accessoires

Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires autorisés par Blaupunkt.

Télécommande

La télécommande à infrarouge RC 08 disponible en option permet de commander les fonctions les plus importantes depuis le volant avec confort et en toute sécurité.

Amplificateurs

Tous les amplis Blaupunkt peuvent être utilisés.

Changeurs CD

L'autoradio peut être raccordé aux changeurs CD suivants : CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 et IDC A 09.

Les changeurs CDC A 05 et CDC A 071 peuvent être également branchés via le câble d'adaptation (réf. 7 607 889 093).

Le changeur CD, CDC A 08, est fourni avec les appareils Minnesota DJ30 et Ontario DJ30.

Garantie

L'étendue de la garantie est fixée par les dispositions légales du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Nonobstant les dispositions légales, Blaupunkt offre douze mois de garantie. Pour tout complément d'informations sur la garantie, n'hésitez pas à contacter votre revendeur Blaupunkt agréé. En cas de réclamation, votre facture / reçu sert de justificatif de garantie.

Service d'informations téléphoniques international

Vous avez des questions concernant l'utilisation de l'autoradio ou nécessitez un complément d'informations ?

Contactez-nous par téléphone !

Les numéros du service d'informations téléphoniques sont indiqués à la dernière page de ce mode d'emploi.

Système antivol

Façade détachable

Votre appareil (Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 et Ontario DJ30) est équipé d'une façade détachable servant à le protéger contre le vol. Sans cette façade détachable, l'appareil n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre autoradio contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la façade dans le véhicule, même en la cachant bien. La construction de la façade assure une manipulation simple.

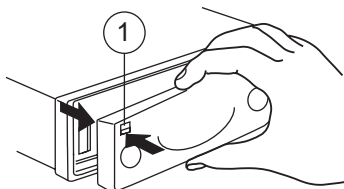
Note :

- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Protégez la façade contre l'humidité.
- Conservez-la dans l'étui fourni.

Enlever la façade

⇨ Pressez la touche **IV** ①.

La façade se déverrouille.

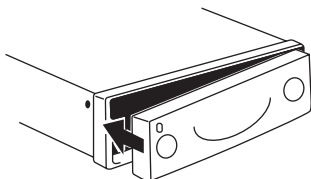


⇨ Enlevez la façade en la tirant d'abord tout droit et ensuite vers la gauche.

- L'autoradio s'éteint après avoir détaché la façade.
- Tous les paramètres actuels sont mémorisés.
- Une cassette insérée reste dans l'appareil.

Poser la façade

- ⇨ Poussez la façade de gauche à droite dans le guide de l'autoradio.
- ⇨ Poussez le côté gauche de la façade dans l'autoradio jusqu'au déclic.



Note :

- En posant la façade, n'appuyez pas sur l'afficheur.

Si l'autoradio est allumé au moment où vous enlevez la façade, il se rallume automatiquement au dernier mode choisi (Radio, Cassettes ou Changeur CD) après avoir reposé la façade.

SYSTÈME ANTIVOL

Code antivol

Votre appareil est équipé d'un code à quatre chiffres servant à le protéger contre le vol. Ce code doit toujours être introduit après avoir débranché l'appareil. La fonction d'introduction du code n'est pas active par défaut ; elle peut toutefois être activée.

Pour connaître le code, reportez-vous à la carte d'autoradio.

Note :

Ne conservez pas la carte d'autoradio dans le véhicule !

Activer / Désactiver le code

Pour activer ou désactiver le code, procédez comme suit :

- ⇨ Eteignez l'appareil en pressant la touche ④.
- ⇨ Maintenez les touches de station 1 et 4 ⑩ enfoncées.
- ⇨ Maintenez les touches de station enfoncées et allumez l'appareil en pressant la touche ④.
- ⇨ Maintenez les touches de station 1 et 4 ⑩ enfoncées jusqu'à ce que « BLAU » - « PUNKT » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Relâchez les touches de station.

Le code est activé.

- ⇨ Pour désactiver le code, procédez de la même façon. Pour éviter que toute personne non autorisée désactive le code, l'appareil vous demande ensuite d'introduire le code.

Introduire le code

- ⇨ Allumez l'appareil.

L'afficheur affiche « CODE » et ensuite « 0000 ».

- ⇨ Pressez la touche de station 1 ⑩ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le premier chiffre de votre code apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche de station 2 ⑩ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le second chiffre de votre code apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche de station 3 ⑩ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le troisième chiffre de votre code apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche de station 4 ⑩ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le quatrième chiffre de votre code apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Dès que le code correct apparaît sur l'afficheur, pressez la touche **A** ⑭.

Note :

Si le code a été introduit incorrectement trois fois de suite, un délai d'attente d'une heure doit être respecté. L'afficheur affiche dans ce cas « WAIT 1 H ». Pendant cette durée, l'appareil **doit** être allumé.

Activer / Désactiver le voyant antivol

Pour signaler que les appareils Augsburg C30 et Minnesota DJ30 sont protégés par un code, vous avez la possibilité d'activer le voyant antivol. Le voyant clignote ensuite dans la touche ④ quand l'appareil est éteint.

⇒ Pressez la touche **MENU** ⑮.

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

⇒ Pressez la touche **Y** ou **Λ** ⑭ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LED » apparaisse sur l'afficheur. Après « LED » apparaît « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé).

⇒ Pour activer ou désactiver le voyant antivol, pressez la touche **<** ou **>** ⑭.

⇒ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** ⑮.

Allumer / Eteindre

Pour allumer / éteindre l'autoradio, plusieurs possibilités vous sont offertes.

Allumer et éteindre via le contact du véhicule

Si l'autoradio est relié correctement à l'allumage du véhicule, il s'allume ou s'éteint en mettant ou coupant le contact.

Vous pouvez également allumer l'autoradio lorsque le contact est coupé.

⇒ Maintenez pour cela la touche ④ enfoncée jusqu'à ce que l'autoradio s'allume.

Note :

Pour protéger la batterie du véhicule, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'une heure.

Allumer et éteindre avec la façade détachable

(uniquement pour Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 et Ontario DJ30)

⇒ Enlevez la façade.

L'autoradio s'éteint.

⇒ Reposez la façade.

L'autoradio s'allume. Les derniers paramètres sélectionnés (radio, Casette ou changeur CD) deviennent actifs.

Allumer / Eteindre avec la touche ④

- ⇨ Pour allumer, pressez la touche ④.
- ⇨ Pour éteindre, maintenez la touche ④ enfoncée pendant plus de deux secondes.

L'autoradio s'éteint.

Allumer en insérant une cassette

Si le lecteur ne contient pas de cassette et l'appareil est éteint,

- ⇨ faites glisser doucement la cassette, le côté bande étant dirigé vers la droite, dans le lecteur jusqu'au déclic.

L'appareil s'allume. La lecture de la cassette commence.

Réglage du volume

Le volume est réglable par incréments de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).


- ⇨ Pour augmenter le volume, tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la droite.
- ⇨ Pour réduire le volume, tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la gauche.

Réglage du volume de mise en marche

Le volume auquel l'autoradio se fait entendre à la mise en marche est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** ⑮.
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **A** ⑭ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ON VOL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en marche avec les touches **<** **>** ⑭.

Si vous le réglez sur 0, le volume que vous entendiez avant d'éteindre l'autoradio est réactivé.

 **Risque de blessures graves.** Si le volume de mise en marche est réglé au maximum, le son peut être très élevé à la mise en marche.

Si le volume a été réglé au maximum avant d'éteindre l'autoradio et le volume de mise en marche a été réglé sur 0, le son peut être très élevé à la mise en marche. Ceci peut endommager l'ouïe.

- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Mise en veille (mute)

Vous pouvez réduire brusquement le volume.

- ⇨ Pressez brièvement la touche (4).
« MUTE » apparaît sur l'afficheur.

Régler le volume de mise en veille

Le volume de mise en veille est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **A** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LVL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en veille avec les touches **<>** (14).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Assourdissement en mode Téléphone

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile, le volume de l'autoradio se réduit au volume d'assourdissement défini dès que vous « décrochez » le téléphone. Pour cela, le téléphone mobile doit être branché sur l'autoradio comme décrit dans la notice de montage.

Si une information est reçue pendant un appel téléphonique et si la fonction de priorité aux informations routières est active, l'information routière sera diffusée. Lisez à cette fin le chapitre « Informations routières ».

Activer / Désactiver le bip de confirmation

Un bip de confirmation retentit si vous pressez une touche pendant plus de deux secondes pour certaines fonctions, par exemple pour mémoriser une station sur une touche de station.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MUTE » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **A** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » apparaisse sur l'afficheur. Après « BEEP » apparaît « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé).
- ⇨ Pour activer ou désactiver le bip de confirmation, pressez la touche **<** ou **>** (14).
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15).

MODE RADIO

Mode Radio

Cet autoradio est équipé d'un récepteur RDS. Nombreuses stations FM qui peuvent être captées émettent un signal qui contient non pas seulement le programme mais aussi le nom de la station et le type d'émission (PTY).

Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès sa réception. Le type de programme peut être également affiché si vous le souhaitez. Lisez à cette fin le chapitre « Type de programme (PTY) ».

Activer le mode Radio

Si vous avez activé le mode Cassette ou Changeur CD,

- ⇨ pressez la touche **CD•C** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'afficheur.

Fonctions « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquence Alternative) et REG (Fonction Régionale), viennent compléter les fonctions de votre autoradio.

- AF : Si la fonction RDS est active, l'autoradio recherche automatiquement en arrière-plan la fréquence la plus puissante de la station dont vous êtes à l'écoute.
- REG : Certaines stations répartissent leur programme à certaines heures de la journée en programmes régionaux. La fonction REG permet de recevoir uniquement ces programmes régionaux. Elle empêche donc que l'autoradio se règle

sur des fréquences alternatives qui offrent un tout autre programme.

Note :

La fonction REG doit être activée / désactivée séparément dans le menu.

Activer / Désactiver REG

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **▲** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » apparaisse sur l'afficheur. « REG » est suivi sur l'afficheur de « OFF » (fonction désactivée) ou de « ON » (fonction activée).
- ⇨ Pour activer ou désactiver la fonction REG, pressez la touche **◀** ou **▶** (14).
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15).

Activer / Désactiver la fonction « confort » RDS

- ⇨ Pour utiliser les fonctions « confort » RDS, soit AF et REG, pressez la touche **RDS** (5).

Les fonctions de confort RDS sont actives lorsque RDS est allumé sur l'afficheur.

Choisir la gamme d'ondes / le niveau de mémoire

Cet autoradio permet d'écouter les émissions des gammes de fréquences FM ainsi que PO et GO (AM) (Les gammes PO et GO ne sont pas offertes par Augsburg C30 et Minnesota DJ30).

La gamme d'ondes FM offre trois niveaux de mémoire et les gammes d'ondes PO et GO un niveau de mémoire chacune.

Cinq stations peuvent être mémorisées sur chacun des niveaux de mémoire.

Choisir un niveau de mémoire FM

⇨ Pour passer entre les niveaux de mémoire FM, pressez la touche **FMT** ou **FM** (2).

Choisir une gamme d'ondes PO ou GO

⇨ Pour passer entre les gammes d'ondes PO et GO, pressez la touche **M•L** (6) (non offert par Augsburg C30 et Minnesota DJ30).

Choisir une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

Recherche automatique de stations

⇨ Pressez la touche **Y** ou **A** (14).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14).

Note :

Le réglage manuel de station n'est possible que si la fonction de confort RDS et la fonction PTY sont désactivées.

Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si une station offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle « la chaîne de stations ».

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

Note :

Pour utiliser cette fonction, il vous faut activer la fonction de confort RDS et désactiver la fonction PTY.

De plus, les stations doivent avoir été reçues au moins une fois. Démarrez pour cela la fonction Travelstore.

Régler la sensibilité de recherche de stations

Vous pouvez la possibilité de régler la sensibilité de recherche des stations. Vous pouvez donc choisir si l'autoradio recherchera uniquement les stations de faible réception ou de puissante réception.

⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **Y** ou **A** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » apparaisse sur l'afficheur.

Après « SENS » apparaît le niveau de réglage momentané pour la sensibilité. « SENS HI6 » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé. « SENS LO1 » au niveau de sensibilité le plus faible. lo est allumé sur l'afficheur si « SENS LO » est choisi.

MODE RADIO

- ⇨ Réglez le niveau de sensibilité de votre choix au moyen des touches < > (14).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15).

Mémoriser une station

Mémorisation manuelle de stations

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire FM1, FM2 ou FMT ou l'une des gammes d'ondes PO ou GO (Les gammes PO et GO ne sont pas offertes par Augsburg C30 et Minnesota DJ30).
- ⇨ Choisissez la station.
- ⇨ Maintenez la touche de station **1 - 5** (16) enfoncée sur laquelle la station sera mémorisée, pendant plus de deux secondes.

Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les cinq stations les plus puissantes de la région (uniquement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

Note :

Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.

- ⇨ Maintenez la touche **FMT** (2) enfoncée pendant plus de deux secondes ou pressez la touche **TS** (6) (pour Augsburg C30 et Minnesota DJ30).

La mémorisation commence. « T-STO-RE » apparaît sur l'afficheur. Une fois

la mémorisation effectuée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

Choisir une station mémorisée

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- ⇨ Pressez la touche de la station **1 - 5** (16) que vous voulez écouter.

Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par l'autoradio.

Les types de programme peuvent être par exemple :

CULTURE	VOYAGES	JAZZ
SPORT	INFOS	POP
ROCK	CLASSIQUE	

La fonction PTY vous permet de choisir directement des stations offrant un certain type de programme.

Dès que l'autoradio capte une station du type de programme choisi, il passe automatiquement de la station dont vous êtes à l'écoute, du mode Casette ou Changeur CD à la station du type de programme que vous avez choisi.

Activer / Désactiver PTY

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **Y** ou **A** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce « PTY ON » ou « PTY OFF » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche < ou > (14) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction PTY.
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15).

Choisir le type de programme et démarrer la recherche

- ⇨ Pressez la touche < ou > (14).
- Le type de programme momentané apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Si vous voulez choisir un autre type de programme, vous avez la possibilité de passer à un autre type de programme en pressant la touche < ou > (14).
 - ⇨ Pressez la touche **↵** ou **▼** (14) pour démarrer la recherche.

L'autoradio se règle sur la station suivante offrant le type de programme choisi.

Note :

Si aucune station du type de programme choisi n'est trouvée au terme de la recherche, un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant. Vous revenez ensuite à la dernière station écoutée.

Choisir la langue PTY

Vous avez la possibilité de choisir la langue d'affichage des types de programme.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **↵** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY LANG » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche < ou > (14) pour choisir entre l'allemand, l'anglais et le français.
- ⇨ Lorsque la langue souhaitée apparaît sur l'afficheur, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)

La fonction HICUT permet d'améliorer la qualité de réception en cas de mauvaise réception. Les aigus sont automatiquement réduits en cas de perturbations.

Activer / Désactiver HICUT

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** ou **↵** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur.
 - ⇨ Pressez la touche < ou > (14) pour activer ou désactiver HICUT.
- « HICUT 0 » signifie aucune réduction, « HICUT 1 » signifie réduction automatique des aigus et du niveau d'intensité.
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15).

Afficher les textes d'informations ou publicitaires

Certaines stations RDS utilisent le signal RDS pour diffuser des annonces publicitaires ou autres informations au lieu d'afficher leur nom. Ces textes défilent sur l'afficheur. Vous avez la possibilité de désactiver le défilement de ces textes.

- ⇨ Maintenez la touche **RDS** (5) enfoncée jusqu'à ce que « NAME FIX » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pour permettre le défilement des textes, maintenez la touche **RDS** (5) enfoncée jusqu'à ce que « NAME VAR » apparaisse sur l'afficheur.

Réception de stations de radioguidage

Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TRAFFIC** (17).

La priorité aux informations routières est active quand TRAFFIC est allumé sur l'afficheur.

Note :

Vous entendez un bip d'avertissement

- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station de radioguidage dont vous êtes à l'écoute momentanément.
- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station de radioguidage sélectionnée à l'écoute d'une cassette ou d'un CD et lorsque la recherche automatique ne trouve ensuite aucune station de radioguidage.
- lorsque vous passez d'une station de radioguidage à une station ne diffusant pas d'informations sur le trafic routier.

Désactivez ensuite la fonction de priorité aux informations routières ou choisissez une station de radioguidage.

Interrompre la diffusion d'une information routière

- ⇨ Si vous pressez la touche **TRAFFIC** (17) pendant la diffusion d'une information routière, vous interrompez uniquement la priorité de cette information routière.

L'appareil revient à l'état précédent et la priorité reste maintenue pour d'autres informations routières.

Régler le volume de diffusion d'informations routières

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **⌂** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TAVOLUME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de diffusion avec les touches **<>** (14).
- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Mode Casette

Lecture de cassettes

- Si le lecteur ne contient pas encore de cassette,
- ⇨ introduisez la cassette dans le compartiment à cassette, le côté bande étant dirigé vers la droite.

La lecture de la cassette commence par le dernier sens de lecture choisi. Le symbole Casette est allumé sur l'afficheur.

- Si le lecteur contient une cassette,
- ⇨ pressez la touche **CD•C** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CASSETTE » apparaisse sur l'afficheur.

La cassette est reproduite dans le dernier sens de lecture choisi.

Ejection de la cassette

- ⇨ Pressez la touche **⏏** (7).

La cassette est éjectée.

Changer le sens de lecture

- ⇨ Pour passer entre les deux sens de lecture SIDE A et SIDE B, pressez les touches **FR** (9) et **FF** (10) simultanément.

Note :

Le sens de lecture permute automatiquement à la fin de la bande (Autoreverse).

Défilement rapide de la bande

Avance rapide

- ⇨ Pressez la touche **FF** (10) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
« FORWARD » apparaît sur l'afficheur.

Recul rapide

- ⇨ Pressez la touche **FR** (9) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
« REWIND » apparaît sur l'afficheur.

Stopper le défilement rapide de la bande

- ⇨ Pressez la touche de défilement opposée.

La lecture continue.

Note :

La station de radio momentanée se fait entendre pendant le défilement rapide de la bande.

Réception d'informations routières en mode Casette

La fonction « TRAFFIC » (informations routières transmises en priorité) permet également de recevoir des informations routières même pendant la lecture de cassette. En cas de diffusion d'une information routière, la lecture s'interrompt et l'information routière est diffusée. Lisez à cette fin le chapitre « Informations routières ».

Mode Changeur CD

Le changeur CD, CDC A 08, est fourni avec les appareils Minnesota DJ30 et Ontario DJ30. Avec les appareils Augsburg C30, Boston C30, Dublin C30 et Montreux C30, vous pouvez utiliser tous les changeurs CD indiqués dans le chapitre « Accessoires ».

Note :

Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

Activer le mode Changeur CD

- ⇨ Pressez la touche **CD•C** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

Choisir un CD

- ⇨ Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **▲** ou **▼** (14) une ou plusieurs fois de suite.

Choisir une plage

- ⇨ Pour passer à une plage du CD écouté vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **>** ou **<** (14) une ou plusieurs fois de suite.

Recherche rapide (audible)

Pour démarrer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant,

- ⇨ maintenez l'une des touches **<>** (14) enfoncée.

Changer d'affichage

Pour afficher le numéro de la plage et le numéro du CD ou le numéro de la plage et la durée de lecture,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (15).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **Y** ou **A** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CDC DISP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14).

L'option d'affichage momentanée apparaît sur l'afficheur : « TIME » pour l'affichage du numéro de la plage et la durée de lecture ou « CD NO » pour l'affichage du numéro de la plage et du numéro du CD.

- ⇨ Choisissez entre l'une des deux options avec la touche **<** ou **>** (14).
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Lecture répétée de plage ou de CD (REPEAT)

- ⇨ Pour répéter la plage écoutée, pressez la touche **3 (RPT)** (16).
- « RPT TRCK » s'affiche pendant quelques secondes ; RPT est allumé sur l'afficheur.
- ⇨ Pour répéter le CD écouté, pressez de nouveau la touche **3 (RPT)** (16).
- « RPT DISC » s'affiche pendant quelques secondes ; RPT est allumé sur l'afficheur.

Stopper REPEAT

- ⇨ Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentané, pressez la touche **3 (RPT)** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse et RPT s'éteigne sur l'afficheur.

Lecture aléatoire de plages (MIX)

- ⇨ Pour écouter les plages du CD écouté dans un ordre aléatoire, pressez la touche **4 (MIX)** (16).
- « MIX-CD » s'affiche pendant quelques secondes ; MIX est allumé sur l'afficheur.
- ⇨ Pour écouter les plages de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire, pressez de nouveau la touche **4 (MIX)** (16).
- « MIX ALL » s'affiche pendant quelques secondes ; MIX est allumé sur l'afficheur.

Note :

Tous les CD contenus dans le changeur CDC A 08 et IDC A 09 sont sélectionnés de façon aléatoire. Les autres changeurs lisent d'abord tous les morceaux d'un CD de façon aléatoire, et passent ensuite au CD suivant.

Stopper MIX

- ⇨ Pressez la touche **4 (MIX)** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse pendant quelques secondes et MIX s'éteigne sur l'afficheur.

MODE CHANGEUR CD

Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)

⇨ Pour écouter successivement toutes les plages de tous les CD dans l'ordre ascendant pendant quelques secondes, pressez la touche **5 (SCAN)** ⁽¹⁶⁾.

« SCAN » apparaît sur l'afficheur.

Stopper SCAN

⇨ Pour stopper le balayage, pressez de nouveau la touche **5 (SCAN)** ⁽¹⁶⁾.

Vous restez à l'écoute de la plage balayée.

Note :

La durée de balayage peut être réglée de 5 à 30 secondes dans le menu.

Régler la durée de balayage (scantime)

⇨ Pressez la touche **MENU** ⁽¹⁵⁾.

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **Y** ou **▲** ⁽¹⁴⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez la durée de balayage de votre choix avec les touches **<** **>** ⁽¹⁴⁾.

⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** ⁽¹⁵⁾ deux fois de suite.

Interrompre la lecture (PAUSE)

⇨ Pressez la touche **2 (|||)** ⁽¹⁶⁾.

« PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

Annuler la pause

⇨ Pressez la touche **2 (|||)** ⁽¹⁶⁾ pendant la pause.

La lecture se poursuit.

CLOCK - Heure

Afficher l'heure pendant quelques secondes

- ⇨ Maintenez la touche **MENU** (☉) (15) enfoncée jusqu'à ce que l'heure apparaisse sur l'afficheur.

Régler l'heure

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **Y** oder **▲** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKSET » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (14).

L'heure apparaît sur l'afficheur. Les minutes clignotent et peuvent être réglées.

- ⇨ Réglez les minutes avec la touche **▲** ou **Y** (14).
- ⇨ Une fois les minutes réglées, pressez la touche **◀** (14). Les heures clignotent.
- ⇨ Réglez les heures avec la touche **▲** ou **Y** (14).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Choisir le mode 12 / 24 heures

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **Y** ou **▲** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « 24 H MODE » ou « 12 H MODE » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (14) pour passer d'un mode à l'autre.

- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15).

Affichage permanent de l'heure, l'autoradio étant éteint

Vous avez la possibilité d'afficher l'heure, l'appareil étant éteint et le **contact mis**.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **Y** ou **▲** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKOFF » ou « CLOCK ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (14) pour passer de ON (heure affichée) à OFF (heure non affichée).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15).

Affichage bref de l'heure, l'autoradio étant éteint

Pour afficher l'heure pendant quelques secondes, l'autoradio étant éteint,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (☉) (15).

L'heure s'affiche pendant huit secondes.

Régler le son

Régler les graves

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** (13).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **⏮** ou **⏭** (14) pour régler les graves.
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **AUDIO** (13) deux fois de suite.

Régler les aigus

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** (13) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TREB » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **⏮** ou **⏭** (14) pour régler les aigus.
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **AUDIO** (13).

Activer ou désactiver le loudness

La fonction Loudness amplifie les sons graves et aigus à faible volume.

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO (LD)** (13) pendant plus de deux secondes.
- LD est allumé sur l'afficheur si la fonction est active.

Régler l'intensité du loudness

L'amplification des sons graves et aigus peut être réglée de 1 à 6.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **⏮** ou **⏭** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LOUDNESS » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (14) pour régler l'amplification.
- « LOUD 6 » signifie l'amplification la plus élevée, « LOUD 1 » l'amplification la plus faible.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Régler la répartition du son

Régler la balance

- ⇨ Pressez la touche **GEO** (11).
- « BAL » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↕** (14) pour répartir le volume vers la gauche / la droite.
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **GEO** (11) deux fois de suite.

Régler le fader

- ⇨ Pressez la touche **GEO** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FADER » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↕** (14) pour répartir le volume vers l'avant / l'arrière.
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **GEO** (11).

Sources audio externes

A la place du changeur CD, vous pouvez également brancher une autre source audio externe via la sortie Line, soit par exemple des lecteurs CD, lecteurs MiniDisc, lecteurs MP3 portables. Il vous faut pour cela activer l'entrée AUX dans le menu.

Si vous voulez brancher une source audio externe, vous avez besoin d'un câble d'adaptation. Ce câble est disponible auprès des revendeurs Blaupunkt agréés.

Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↕** ou **↔** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX OFF » ou « AUX ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (14) pour activer ou désactiver AUX.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15).

Note :

L'entrée AUX activée peut être ensuite sélectionnée avec la touche **CD•C** (12). « AUX » apparaît sur l'afficheur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie : Puissance sinusoïdale
4 x 25 watts
conformément
à DIN 45 324
14,4 V
Puissance
maximale
4 x 40 watts

Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 – 108 MHz
PO : 531 – 1 602 kHz
GO : 153 – 279 kHz

(Les gammes PO et GO ne sont pas offertes par Augsburg C30 et Minnesota DJ30)

Bande passante FM :

30 - 15 000 Hz

Cassette

Bande passante : 30 - 18 000 Hz

Sortie préampli

4 canaux : 2 V

Entrée AUX

AUX : 2 V / 6 k Ω

Sous réserve de modifications !

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe